Exo

Chapter 3

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1

הַצֹּאן	אֶת־	וַיִּנְהַג	מִדְיָן	כֹּהֵן	חֹתְנוֹ	יִתְרוֹ	צֹאן	אֶת־	רֹעֶה	הָיָה	וּמֹשֶׁה
भेड़	को	और-ले-गया	मिद्यान-का	पुजारी	ससुर-अपने	यित्रो-की	भेड़	को	चरवाहा	था	और-मूसा
H6629	H0853		H4080	H3548		H3503	H6629	H0853		H1961	H4872

חֹרֵבָה׃	הָאֱלֹהִים	הַר	אֶל־	וַיָּבֹא	הַמִּדְבָּר	אַחַר
होर□ब	परमेश्वर-के	पहाड़	पास	और-आया	मरुस्थल-के	पार
H2722	H0430	H2022	H0413	H0935		

मूसा के ससुर का नाम यित्रो था। यित्रो मिद्यान का याजक था। मूसा यित्रो की भेड़ों का चरवाहा था। एक दिन मूसा भेड़ों को मरुभूमि के पश्चिम की ओर ले गया। मूसा होरेब नाम के उस एक पहाड़ को गया, जो परमेश्वर का पहाड़ था।

2

הַסְּנֶה	וְהִנֵּה	וַיַּרְא	הַסְּנֶה	מִתּוֹךְ	אֵשׁ	בְּלַבַּת־	אֵלָיו	יְהוָה	מַלְאַךְ	וַיֵּרָא
झाड़ी	और-देखो	और-देखा	झाड़ी-के	बीच-से	आग-की	ज्वाला-में	उसे	यहवे-का	दूत	और-दिखा
H5572	H2009	H7200	H5572	H8432	H0784	H3827	H0413	H3068	H4397	H7200

אֹכֵל׃	אֵינֶנּוּ	וְהַסְּנֶה	בָּאֵשׁ	בֹּעֵר
जलती	नही□-थी	और-झाड़ी	आग-में	जल-रही-थी
H0398	H0369	H5572	H0784	

मूसा ने उस पहाड़ पर यहोवा के दूत को एक जलती हुई झाड़ी में देखा। यह इस प्रकार घटित हुआ। मूसा ने एक झाड़ी को जलते हुए देखा जो भस्म नहीं हो रही थी।

3

יִבְעַר	לֹא־	מַדּוּעַ	הַזֶּה	הַגָּדֹל	הַמַּרְאֶה	אֶת־	וְאֶרְאֶה	נָא	אָסֻרָה־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר
जलती	नही□	क्य□	यह	बड़ा	द्रिश्य	को	और-देखू□गा	अब	मुधू□गा	मूसा-ने	और-कहा
	H3808	H4069	H2088		H4758	H0853	H7200	H4994	H5493	H4872	H0559

הַסְּנֶה׃
झाड़ी
H5572

इसलिए मूसा ने कहा कि मैं झाड़ी के निकट जाऊँगा और देखूँगा कि बिना राख हुए कोई झाड़ी कैसे जलती रह सकती है।

4

וַיֹּאמֶר	הַסְּנֶה	מִתּוֹךְ	אֱלֹהִים	אֵלָיו	וַיִּקְרָא	לִרְאוֹת	סָר	כִּי	יְהוָה	וַיַּרְא
और-कहा	झाड़ी-के	बीच-से	परमेश्वर-ने	उसे	और-पुकारा	देखने-को	मुदा	कि	यहवे-ने	और-देखा
H0559	H5572	H8432	H0430	H0413	H7121	H7200	H5493		H3068	H7200

הִנֵּנִי׃	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	מֹשֶׁה
यहा□-ह□□-मई□	और-कहा	मूसा	मूसा
H2009	H0559	H4872	H4872

यहोवा ने देखा कि मूसा झाड़ी को देखने आ रहा है। इसलिए परमेश्वर ने झाड़ी से मूसा को पुकारा। उसने कहा, “मूसा, मूसा।” और मूसा ने कहा, “हाँ, यहोवा।”

5

אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם	כִּי	רַגְלֶיךָ	מֵעַל	נְעָלֶיךָ	שַׁל־	הֵלֹם	תִּקְרַב	אַל־	וַיֹּאמֶר
जिस-पर	स्थान	क्य□कि	पैर□-अपने	से	जूत□-अपने	उतार	यहा□	ā	मत	और-कहा
	H4725		H7272		H5275	H5394	H1988	H7126	H0408	H0559

הוּא׃	קֹדֶשׁ	אַדְמַת־	עָלָיו	עוֹמֵד	אַתָּה
है	पवित्र	भूमि	उस-पर	खड़ा-है	तू
H1931	H6944	H0127		H5975	

तब यहोवा ने कहा, “निकट मत आओ। अपनी जूतियाँ उतार लो। तुम पवित्र भूमि पर खड़े हो।

6

וַיֹּאמֶר	אָנֹכִי	אֱלֹהֵי	אָבִיךָ	אֱלֹהֵי	אַבְרָהָם	אֱלֹהֵי	יִצְחָק	וֵאלֹהֵי	יַעֲקֹב
और-कहा	मई	परमेश्वर	पिता-तेरे-का	परमेश्वर	अब्राहाम-का	परमेश्वर	यितशाक़-का	और-परमेश्वर	याक़ूब-का
H0559	H0595	H0430	H0001	H0430	H0085	H0430	H3327	H0430	H3290

וַיַּסְתֵּר	מֹשֶׁה	פָּנָיו	כִּי	יָרֵא	מֵהַבִּיט	אֶל־	הָאֱלֹהִים׃
और-छिपाया	मूसा-ने	मुख-अपना	क्यकि	डरा	देखने-से	पर	परमेश्वर
H5641	H4872	H6440		H3372	H5027	H0413	H0430

मैं तुम्हारे पूर्वजों का परमेश्वर हूँ। मैं इब्राहीम का परमेश्वर हसहाक का परमेश्वर तथा याकूब का परमेश्वर हूँ।" मूसा ने अपना मूँह ढक लिया क्योंकि वह परमेश्वर को देखने से डरता था।

7

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	רָאֹה	רָאִיתִי	אֶת־	עֳנִי	עַמִּי	אֲשֶׁר	בְּמִצְרָיִם	וְאֶת־
और-कहा	यहवे-ने	देखना	देखा-मईने	को	कशथ	लोग-अपने-का	जो	मिषर-में	और-को
H0559	H3068	H7200	H7200	H0853	H6040			H4714	H0853

צַעֲקָתָם	שָׁמַעְתִּי	מִפְּנֵי	נֹגְשָׂיו	כִּי	יָדַעְתִּי	אֶת־	מַכְאֹבָיו׃
चीख-उनकी	सुना-मईने	कारन-से	सताने-वाल-के	क्यकि	जान्ता-ह-मई	को	दुख-उनका
H6818	H8085	H6440	H5065		H3045	H0853	H4341

तब यहोवा ने कहा, "मैंने उन कष्टों को देखा है जिन्हें मिस्र में हमारे लोगों ने सहा है और मैंने उनका रोना भी सुना है जब मिस्री लोग उन्हें चोट पहुँचाते हैं। मैं उनकी पीड़ा के बारे में जानता हूँ।

8

וָאֵרֵד	לְהַצִּילוֹ	מִיַּד	מִצְרַיִם	וּלְהַעֲלֹתוֹ	מִן־	הָאָרֶץ	הַהִוא	אֶל־
और-उतरा-मई	बचाने-के-लिये-उसे	हाथ-से	मिषरियि-के	और-ले-जाने-के-लिये-उसे	से	देश	उस	में
H3381	H5337	H3027	H4713	H5927		H0776	H1931	H0413

אֶרֶץ	טוֹבָה	וּרְחָבָה	אֶל־	אֶרֶץ	זָבַת	חָלָב	וּדְבָשׁ	אֶל־	מְקוֹם	הַכְּנַעֲנִי	וְהַחִתִּי
देश	अचचा	और-बड़ा	में	देश	बहता	दूध	और-मध	में	स्थान	कनआनी-का	और-हित्ती
H0776		H7342	H0413	H0776	H2100	H2461	H1706	H0413	H4725		H2850

וְהָאֱמֹרִי	וְהַפְּרִזִּי	וְהַחִוִּי	וְהַיְבוּסִי׃
और-एमोरी	और-पेरिज़्ज़ी	और-हिववी	और-येबूसी
H0567	H6522	H2340	H2983

मैं अब जाऊँगा और मिस्रियों से अपने लोगों को बचाऊँगा। मैं उन्हें उस देश से निकालूँगा और उन्हें मैं एक अच्छे देश में ले जाऊँगा जहाँ वे कष्टों से मुक्त हो सकेंगे। जो अनेक अच्छी चीजों से भरा पड़ा है। उस प्रदेश में विभिन्न लोग रहते हैं। कनानी, हित्ती, एमोरी, परिज्जी हिब्बी और यबूसी।

9

וְעַתָּה	הִנֵּה	צַעֲקַת	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	בָּאָה	אֵלָי	וְגַם־	רָאִיתִי	אֶת־	הַלַּחַץ	אֲשֶׁר
और-अब	देखो	चीख	पुत्र-की	इस्राएल-के	आयी	मेरे-पास	और-भी	देखा-मईने	को	अत्यचार	जिस-से
H6258	H2009	H6818		H3478	H0935	H0413	H1571	H7200	H0853	H3906	

מִצְרַיִם	לֹחֲצִים	אֹתָם׃
मिषरी	सता-रहे-ह	उनहे
H4713	H3905	H0853

मैंने इस्राएल के लोगों की पुकार सुनी है। मैंने देखा है कि मिस्रियों ने किस तरह उनके लिए जीवन को कठिन कर दिया है।

10

וְעַתָּה	לְכָה	וְאֶשְׁלָחֲךָ	אֶל־	פַּרְעֹה	וְהוֹצֵא	אֶת־	עַמִּי	בְּנֵי־
और-अब	जा	और-भेजूगा-मईतुझे	पास	फ़िरऔन-के	और-निकाल	को	लोग-अपने	पुत्र
H6258	H3212	H7971	H0413	H6547	H3318	H0853		

יִשְׂרָאֵל	מִמִּצְרָיִם׃
इस्राएल-के	मिषर-से
H3478	H4714

इसलिए अब मैं तुमको फ़िरौन के पास भेज रहा हूँ। जाओ! मेरे लोगों अर्थात् इस्राएल के लोगों को मिस्र से बाहर लाओ।"

11

וַיֹּ֣אמֶר	מֹשֶׁה֮	אֶל־	הָאֱלֹהִים֒	מִ֣י	אָנֹכִ֗י	כִּ֤י	אֵלֵךְ֙	אֶל־	פַּרְעֹ֔ה	וְכִי
और-कहा	मूसा-ने	से	परमेश्वर	कौन	ह--मई	कि	जा--	पास	फ़िर-औन-के	और-कि
H0559	H4872	H0413	H0430	H4310	H0595		H3212	H0413	H6547	

אוֹצִ֣יא	אֶת־	בְנֵ֔י	יִשְׂרָאֵ֖ל	מִמִּצְרָֽיִם׃
निकालू	को	पुत्र	इस्राएल-के	मिषर-से
H3318	H0853		H3478	H4714

किन्तु मूसा ने परमेश्वर से कहा, “मैं कोई महत्वपूर्ण आदमी नहीं हूँ। मैं ही वह व्यक्ति क्यों हूँ जो फ़िरौन के पास जाए और इस्राएल के लोगों को मिस्र के बाहर निकाल कर ले चले?”

12

וַיֹּ֣אמֶר	כִּ֣י	אֶֽהְיֶה֙	עִמָּ֔ךְ	וְזֶה־	לְּךָ֖	הָאֹ֑ות	כִּ֣י	אָנֹכִ֗י	שְׁלַחְתִּֽיךָ
और-कहा	क्य-कि	रहू-गा-मई	साथ-तेरे	और-यह	तेरे-लिये	चिनह	कि	मई	भेजा-मई-ने-तुझे
H0559		H1961				H0226		H0595	H7971

בְּהוֹצִיאֲךָ֨	אֶת־	הָעָ֜ם	מִמִּצְרַ֗יִם	תַּעַבְדוּן֙	אֶת־	הָאֱלֹהִ֔ים	עַ֖ל	הָהָ֑ר	הַזֶּֽה׃
जब-निकालोगे	को	लोग	मिषर-से	पूजा-करोगे	को	परमेश्वर	पर	पहाड़	इस
H3318	H0853		H4714	H5647	H0853	H0430		H2022	H2088

परमेश्वर ने कहा, “क्योंकि मैं तुम्हारे साथ रहूँगा। मैं तुमको भेज रहा हूँ, यह प्रमाण होगा: लोगों को मिस्र के बाहर निकाल लाने के बाद तुम आओगे और इस पर्वत पर मेरी उपासना करोगे।”

13

וַיֹּ֣אמֶר	מֹשֶׁה֮	אֶל־	הָאֱלֹהִים֒	הִנֵּה֙	אָנֹכִ֔י	בָּא֙	אֶל־	בְּנֵ֣י	יִשְׂרָאֵ֔ל	וְאָמַרְתִּ֣י
और-कहा	मूसा-ने	से	परमेश्वर	देखो	मई	आता-ह	पास	पुत्र-के	इस्राएल	और-कहू-गा
H0559	H4872	H0413	H0430	H2009		H0935	H0413		H3478	H0559

לָהֶ֣ם	אֱלֹהֵ֣י	אֲבוֹתֵיכֶ֗ם	שְׁלָחַ֤נִי	אֲלֵיכֶם֙	וְאָמְרוּ־	לִ֔י	מַה־	שְּׁמֹ֖ו	מָה	אֹמַ֣ר
उन-से	परमेश्वर	पूरज-तुमारे-का	भेजा-है-मुझे	तुमारे-पास	और-कहेंगे	मुझ-से	क्या	नाम-उस्का	क्या	कह
	H0430	H0001	H7971	H0413	H0559		H4100	H8034	H4100	H0559

אֲלֵהֶֽם׃
उन-से
H0413

तब मूसा ने परमेश्वर से कहा, “किन्तु यदि मैं इस्राएल के लोगों के पास जाऊँगा और उनसे कहूँगा, ‘तुम लोगों के पूर्वजों के परमेश्वर ने मुझे तुम लोगों के पास भेजा है,’ ‘तब लोग पूछेंगे, उसका क्या नाम है?’ मैं उनसे क्या कहूँगा?”

14

וַיֹּ֣אמֶר	אֱלֹהִים֮	אֶל־	מֹשֶׁה֒	אֶֽהְיֶה֙	אֲשֶׁ֣ר	אֶֽהְיֶה֔	כֹּ֣ה	תֹאמַ֔ר	לִבְנֵ֖י
और-कहा	परमेश्वर-ने	से	मूसा	मई-ह	जो	मई-ह	यू	कहन	पुत्र-से
H0559	H0430	H0413	H4872	H1961		H1961	H3541	H0559	

יִשְׂרָאֵ֔ל	אֶֽהְיֶה֙	שְׁלָחַ֔נִי	אֲלֵיכֶֽם׃
इस्राएल-के	मई-ह	भेजा-है-मुझे	तुमारे-पास
H3478	H1961	H7971	H0413

तब परमेश्वर ने मूसा से कहा, “उनसे कहो, ‘मैं जो हूँ सो हूँ।’ जब तुम इस्राएल के लोगों के पास जाओ, तो उनसे कहो, ‘मैं हूँ’ जिसने मुझे तुम लोगों के पास भेजा है।”

15

וַיֹּ֣אמֶר	עֹ֣וד	אֱלֹהִים֮	אֶל־	מֹשֶׁה֒	כֹּה־	תֹאמַר֙	אֶל־	בְּנֵ֣י	יִשְׂרָאֵ֔ל	יְהוָ֖ה	אֱלֹהֵ֣י
और-कहा	फिर	परमेश्वर-ने	से	मूसा	यू	कहन	से	पुत्र	इस्राएल-के	यहवे	परमेश्वर
H0559	H5750	H0430	H0413	H4872	H3541	H0559	H0413		H3478	H3068	H0430

אֲבֹתֵיכֶ֔ם	אֱלֹהֵ֣י	אַבְרָהָ֔ם	אֱלֹהֵ֣י	יִצְחָ֔ק	וֵאלֹהֵ֣י	יַעֲקֹ֔ב	שְׁלָחַ֥נִי	אֲלֵיכֶ֖ם	זֶ֣ה־	שְׁמִ֣י
पूरज-तुमारे-का	परमेश्वर	अब्राहाम-का	परमेश्वर	यितशाक़-का	और-परमेश्वर	याक़ूब-का	भेजा-है-मुझे	तुमारे-पास	यह	नाम-मेरा
H0001	H0430	H0085	H0430	H3327	H0430	H3290	H7971	H0413	H2088	H8034

לְעֹלָ֑ם	וְזֶ֥ה	זִכְרִ֖י	לְדֹ֥ר	דֹּֽר׃
सदा-के-लिये	और-यह	याद-मेरी	पीढ़ी	पीढ़ी
H5769	H2088	H2143	H1755	H1755

परमेश्वर ने मूसा से यह भी कहा, “लोगों से तुम जो कहोगे वह यह है कि: ‘यहोवा तुम्हारे पूर्वजों का परमेश्वर, इब्राहीम का परमेश्वर, इसहाक का परमेश्वर और याकूब का परमेश्वर है। मेरा नाम सदा यहोवा रहेगा। इसी रूप में लोग आगे पीढ़ी दर पीढ़ी मुझे जानेंगे।’ लोगों से कहो, ‘यहोवा ने मुझे तुम्हारे पास भेजा है।’”

16

אֲבֹתֵיכֶם	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אֵלֵיהֶם	וְאָמַרְתָּ	יִשְׂרָאֵל	זִקְנֵי	אֶת־	וְאָסַפְתָּ	לֵךְ
पूरज-तुमारे-का	परमेश्वर	यहवे	उन-से	और-कहन	इस्राएल-के	बुज़ुरग	को	और-इकटठा-कर	जा
H0001	H0430	H3068	H0413	H0559	H3478	H2205	H0853	H0622	H3212

וְאֶת־	אֶתְכֶם	פָּקַדְתִּי	פָּקֹד	לֵאמֹר	וְיַעֲקֹב	יִצְחָק	אַבְרָהָם	אֱלֹהֵי	אֵלַי	נִרְאָה
और-को	तुमहे	देखा-मई-ने	देखना	कहते-हुए	और-याक़ूब-का	यितशाक़-का	अब्राहाम-का	परमेश्वर	मुझे	दिखा
H0853	H0853			H0559	H3290	H3327	H0085	H0430	H0413	H7200

בְּמִצְרָיִם׃	לָכֶם	הֶעָשׂוּי
मिषर-में	तुमारे-साथ	जो-किया-जा-रहा-है
H4714		

> “यहोवा ने यह भी कहा, ‘जाओ और इस्राएल के बुजुर्गों (नेताओं) को इकट्ठा करो और उनसे कहो, तुम्हारे, पूर्वजों का परमेश्वर यहोवा, मेरे सामने प्रकट हुआ। इब्राहीम, इसहाक और याकूब के परमेश्वर ने मुझसे बातें कीं।’ यहोवा ने कहा है: ‘मैंने तुम लोगों के बारे में सोचा है और उस सबके बारे में भी जो तुम लोगों के साथ मिस्र में घटित हुआ है।

17

וְהָאֱמֹרִי	וְהַחִתִּי	הַכְּנַעֲנִי	אֶרֶץ	אֶל־	מִצְרַיִם	מֵעֳנִי	אֶתְכֶם	אַעֲלֶה	וָאֹמַר
और-एमोरी	और-हित्ती	कन-आनी-का	देश	में	मिषर-के	कशथ-से	तुमहे	ले-जा-गा	और-कहा-मई-ने
H0567	H2850		H0776	H0413	H4714	H6040	H0853	H5927	H0559

וּדְבַשׁ׃	חָלָב	זָבַת	אֶרֶץ	אֶל־	וְהַיְבוּסִי	וְהַחִוִּי	וְהַפְּרִזִּי
और-मध	दूध	बहता	देश	में	और-येबूसी	और-हिववी	और-पेरिज़ज़ी
H1706	H2461	H2100	H0776	H0413	H2983	H2340	H6522

> मैंने निश्चय किया है कि मिस्र में तुम लोग जो कष्ट सह रहे हो उससे तुम्हें बारह निकालूँ। मैं तुम लोगों को उस देश में ले चलूँगा जो अनेक लोगों अर्थात् कनानी, हित्ती, एमोरी, परिज्जी, हिब्बी और यबूसी का है। मैं तुम लोगों को ऐसे अच्छे देश को ले जाऊँगा जो बहुत अच्छी चीज़ों से भरा पूरा है।’

18

וַאֲמַרְתֶּם	מִצְרַיִם	מֶלֶךְ	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	וְזִקְנֵי	אַתָּה	וּבָאתָ	לְקֹלֶךָ	וְשָׁמְעוּ
और-कहोग	मिषर-के	राजा	पास	इस्राएल-के	और-बुज़ुरग	तू	और-जाओग	बात-तेरी	और-सुनेंगे
H0559	H4714	H4428	H0413	H3478	H2205		H0935		H8085

יָמִים	שְׁלֹשֶׁת	דֶּרֶךְ	נָא	נֵלְכָה־	וְעַתָּה	עָלֵינוּ	נִקְרָה	הָעִבְרִיִּים	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אֵלָיו
दिन	तीन	रास्ता	अब	जाने-दो	और-अब	हम-से	मिला	इब्रीय-का	परमेश्वर	यहवे	उस-से
H3117	H7969	H1870	H4994	H3212	H6258			H5680	H0430	H3068	H0413

אֱלֹהֵינוּ׃	לַיהוָה	וְנִזְבְּחָה	בַּמִּדְבָּר
परमेश्वर-हमारे	यहवे-को	और-बलि-देंगे	मरुस्थल-में
H0430	H3068	H2076	

> “बुज़ुर्ग (नेता) तुम्हारी बातें सुनेंगे और तब तुम और बुज़ुर्ग (नेता) मिस्र के राजा के पास जाओगे। तुम उससे कहोगे ‘हिब्रू लोगों का परमेश्वर यहोवा है। हमारा परमेश्वर हम लोगों के पास आया था। उसने हम लोगों से तीन दिन तक मरूभूमि में यात्रा करने के लिए कहा है। वहाँ हम लोग अपने परमेश्वर यहोवा को निश्चय ही बलियाँ चढ़ायेंगे।’

19

בְּיָד	וְלֹא	לַהֲלֹךְ	מִצְרַיִם	מֶלֶךְ	אֶתְכֶם	יִתֵּן	לֹא־	כִּי	יָדַעְתִּי	וַאֲנִי
हाथ-से	और-नही	जाने-को	मिषर-का	राजा	तुमहे	देगा	नही	कि	जान्ता-ह	और-मई
H3027	H3808	H1980	H4714	H4428	H0853	H5414	H3808		H3045	H0589

חֲזָקָה׃
बलवान
H2389

> “किन्तु मैं जानता हूँ कि मिस्र का राजा तुम लोगों को जाने नहीं देगा। केवल एक महान शक्ति ही तुम लोगों को जाने देने के लिए उसे विवश करेगी।

20

אֶעֱשֶׂה	אֲשֶׁר	נִפְלְאֹתַי	בְּכֹל	מִצְרַיִם	אֶת־	וְהִכֵּיתִי	יָדִי	אֶת־	וְשָׁלַחְתִּי
करू-गा	जो	अदभुत-काम-अपने	सब-से	मिषर	को	और-मारू-गा	हाथ-अपना	को	और-भेजू-गा
		H6381	H3605	H4713	H0853	H5221	H3027	H0853	H7971

אֶתְכֶם׃	יְשַׁלַּח	כֵּן	וְאַחֲרֵי־	בְּקִרְבּוֹ
तुमहे	भेज-देगा	उस-के	और-बाद	उस-में
H0853	H7971			H7130

> इसलिए मैं अपनी महान शक्ति का उपयोग मिस्र के विरुद्ध करूँगा। मैं उस देश में चमत्कार होने दूँगा। जब मैं ऐसा करूँगा तो वह तुम लोगों को जाने देगा।

21

לֹא	תֵלְכוּן	כִּי	וְהָיָה	מִצְרַיִם	בְּעֵינֵי	הַזֶּה	הָעָם־	חֵן	אֶת־	וְנָתַתִּי
नहीं	जाओगे	जब	और-होगा	मिषरियों-की	नज़र-में	इस	लोग	क्रिपा	को	और-दूँगा
H3808	H3212		H1961	H4713		H2088		H2580	H0853	H5414

תֵלְכוּ	רֵיקָם׃
जाओगे	खाली
H3212	H7387

और मैं मिस्री लोगों को इस्राएली लोगों के प्रति कृपालु बनाऊँगा। इसलिए जब तुम लोग विदा होंगे तो वे तुम्हें भेंट देंगे।

22

זָהָב	וּכְלֵי	כֶסֶף	כְּלֵי־	בֵיתָהּ	וּמִגָּרַת	מִשְׁכֶּנְתָּהּ	אִשָּׁה	וְשָׁאֲלָה
सोने-के	और-बासन	चाँदी-के	बासन	घर-अपने-की	और-मेहमान	पड़ोसन-अपनी-से	स्त्री	और-माँगेगी
H2091	H3627	H3701	H3627			H7934	H0802	H7592

מִצְרָיִם׃	אֶת־	וְנִצַּלְתֶּם	בְּנֹתֵיכֶם	וְעַל־	בְּנֵיכֶם	עַל־	וְשַׂמְתֶּם	וּשְׂמָלֹת
मिषरियों	से	और-लूटोगे	बेटियों-अपनी	और-पर	बेटों-अपने	पर	और-पेहनाओगे	और-कपडे
H4713	H0853	H5337	H1323					H8071

“हर एक हिब्रू स्त्री अपने मिस्री पड़ोसी से तथा अपने घर में रहने वालों से मांगेगी और वे लोग उसे भेंट देंगे। तुम्हारे लोग भेंट में चाँदी, सोना और सुन्दर वस्त्र पाएंगे। जब तुम लोग मिस्र को छोड़ोगे तुम लोग उन भेंटों को अपने बच्चों को पहनाओगे। इस प्रकार तुम लोग मिस्रियों का धन ले आओगे।”